

**esse arts + opinions**

## **Richard Ibghy & Marilou Lemmens**

Anne Bertrand

---

Travail  
Numéro 94, automne 2018

URI : [id.erudit.org/iderudit/88734ac](https://id.erudit.org/iderudit/88734ac)

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Les éditions esse

ISSN 0831-859X (imprimé)  
1929-3577 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer cet article

Bertrand, A. (2018). Richard Ibghy & Marilou Lemmens. *esse arts + opinions*, (94), 64–67.

---

Tous droits réservés © Anne Bertrand , 2018

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne. [<https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>]

---

**é**rudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. [www.erudit.org](http://www.erudit.org)

# Richard Ibghy & Marilou Lemmens

The installation *Is there anything left to be done at all?* (2014–2016) by the Québec-based artist duo Richard Ibghy and Marilou Lemmens, documents what might happen if the “compulsion to produce for the sake of productivity were suspended.” A six-minute documentation video provides a glimpse into their process as the artists and four participants work without set objectives, concentrated on making stuff look or sound like “art.” As in their other works, Ibghy and Lemmens not only challenge the imperatives of capitalist productivity; their critique responds to the specific context within which they are working, in this case, a production residency in a media arts organization.

In *Theatre from the Jungle* (2018), a reference to the 1906 novel by Upton Sinclair titled *The Jungle*, the artists collaborate with a group of twelve individuals recruited from Brandon, Manitoba’s hog processing plant. In this three-part installation, the artists explore broader labour and migration trends, drawing from the physical and psychic experience of the workers. In the first part of the piece, the workers reenact the movements associated with their tasks on the production line; in the second, they share their stories, in a reaffirmation of individuality. The installation concludes with videos of the workers reading excerpts from *The Jungle*, a novel that exposed the harsh working conditions of migrant workers in early industrial Chicago and led to important social reforms. Evocative of Augusto Boal’s Theatre of the Oppressed form, the techniques used by the artists allow the workers to observe themselves in action, gain perspective on their working conditions and labour rights, and consider ways of transforming the reality in which they are living.

In the installation titled *The Prophets* (2013–ongoing), the artists make light of the blind faith put on economic analysis and forecasting, by presenting a brightly lit table displaying nearly five hundred 2D and 3D graphs, handcrafted from everyday materials. Here, Ibghy and Lemmens are invested in representing the infinite permutations of life-affirming activities, while critiquing their reduction into absurd, soul-numbing ratios, commonly used to describe socio-economic realities, processes, and values.

Anne Bertrand

L’installation *Is there anything left to be done at all?* (2014–2016) du duo québécois Richard Ibghy et Marilou Lemmens envisage ce qui arriverait si la « compulsion de produire pour produire cessait quelques instants ». La vidéo documentaire de six minutes offre un aperçu du processus des artistes travaillant sans objectif précis avec quatre participants, occupés à créer des choses qui ressemblent à de l’« art ». Comme dans leurs autres œuvres, ils ne font pas que contester les impératifs de la production capitaliste : leur critique répond au contexte précis dans lequel ils travaillent – ici, une résidence de production dans un organisme en arts numériques.

Dans *Theatre from the Jungle* (2018), référence au roman *The Jungle* (1906) d’Upton Sinclair, ils collaborent avec 12 personnes recrutées à l’usine de transformation du porc de Brandon, au Manitoba. Dans cette installation tripartite, les artistes explorent le monde du travail et de l’immigration, puisant dans les expériences physiques et psychiques des travailleurs. Dans la première partie, les travailleurs reproduisent les mouvements associés à leurs tâches sur la ligne de production; dans la seconde, ils racontent leurs histoires, réaffirmant leur individualité. L’installation se conclut par des vidéos des travailleurs lisant des extraits de *The Jungle*, roman qui expose la dure condition de travailleur migrant au début de l’industrialisation de Chicago et qui a mené à d’importantes réformes sociales. Évoquant la forme du théâtre de l’opprimé d’Augusto Boal, les techniques des artistes permettent aux travailleurs de s’observer en action, d’obtenir une perspective sur leur condition et leurs droits, de considérer des moyens de transformer leur réalité.

L’installation *The Prophets* (2013–) fait la lumière sur la foi aveugle en l’analyse et les prévisions économiques en présentant sur une table illuminée près de 500 graphiques en deux et en trois dimensions, faits main à partir de matériaux du quotidien. Ici, Ibghy et Lemmens représentent les permutations infinies des activités déterminantes de la vie tout en critiquant leur réduction à des rapports absurdes et anesthésiants communément utilisés pour décrire les réalités, les processus et les valeurs socioéconomiques.

Traduit de l’anglais par Catherine Barnabé



**Richard Ibghy & Marilou Lemmens**

*Is there anything left to be done at all?,  
captures vidéo | video stills, 2014.*

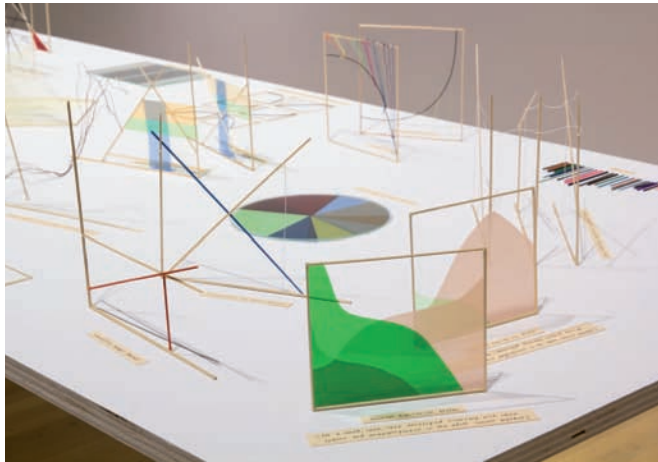
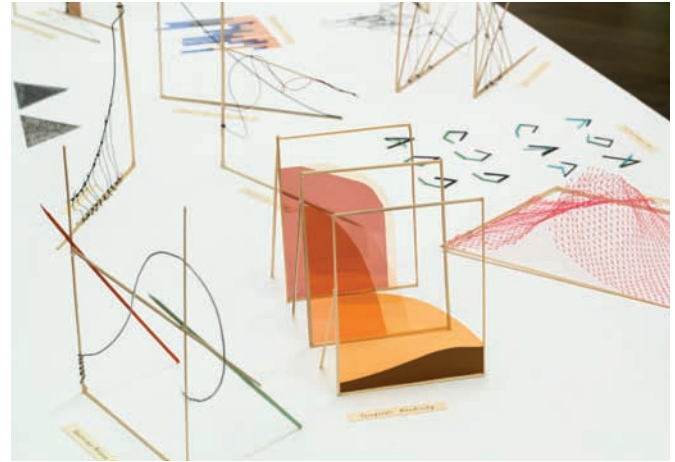
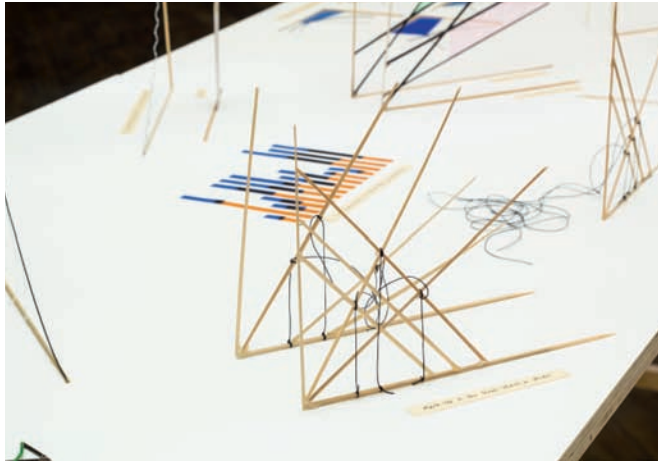
Photos : permission des artistes | courtesy of the artists



**Richard Ibghy & Marilou Lemmens**

*Meat Packing*, photographies de tournage | production stills  
from *Theatre from the Jungle*, 2018.

Photos : permission des artistes | courtesy of the artists



**Richard Ibghy & Marilou Lemmens**

*The Prophets*, détails de l'installation | installation details,  
2013-2015.

Photos : permission des artistes | courtesy of the artists